

Статья 39

1) Покупатель утрачивает право ссылаться на несоответствие товара, если он не дает продавцу извещения, содержащего данные о характере несоответствия, в разумный срок после того, как оно было или должно было быть обнаружено покупателем.

2) В любом случае покупатель утрачивает право ссылаться на несоответствие товара, если он не дает продавцу извещения о нем не позднее, чем в пределах двухлетнего срока, считая с даты фактической передачи товара покупателю, поскольку этот срок не противоречит договорному сроку гарантии.

ОБЗОР

1. Согласно статье 39, покупатель, который заявляет, что поставленный товар не соответствует договору, обязан направить продавцу извещение о несоответствии товара. Это положение делится на две части, посвященные различным срокам отправки требуемого извещения: в пункте 1 статьи 39 требуется, чтобы извещение о несоответствии было дано в разумный срок после того, как несоответствие было или должно было быть обнаружено покупателем; в пункте 2 статьи 39 оговаривается, что в любом случае покупатель должен давать продавцу извещение о несоответствии товара в пределах двухлетнего срока, считая с даты фактической передачи товара покупателю, поскольку этот срок не противоречит договорному сроку гарантии.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 39

2. Налагаемое статьей 39 обязательство давать извещение применяется в том случае, если покупатель заявляет, что в поставленном товаре обнаружено несоответствие. Концепция соответствия определяется в статье 35. В огромном большинстве решений, применяющих требование о направлении извещения согласно статье 39, речь идет о претензиях, согласно которым товар является некондиционным или как-то иначе не соответствует качеству согласно статье 35. Тем не менее обязательство о направлении извещения согласно статье 39 применялось не только к нарушениям обязательств в отношении качества, налагаемых статьей 35, но и к нарушению договорной гарантии, принимаемой в связи с отступлением от статьи 35¹. Оно применялось также в том случае, если в качестве несоответствия заявлялось о недопоставке вместе с товаром надлежащих инструкций по эксплуатации². В нескольких решениях говорилось о том, что статья 39 требует извещения в случае, когда покупатель заявляет о неадекватном количестве (в отличие от качества) поставленного товара³. Один суд применил требование о направлении извещения в соответствии со статьей 39 также в том случае, когда покупатель пожаловался на то, что поставка сезонного товара произошла с задержкой⁴, хотя такому решению никто в других случаях не последовал⁵. Каждое отдельное несоответствие требует извещения, и тот факт, что покупатель мог дать надлежащее извещение в отношении одного дефекта, отнюдь не означает, что он дал действительное извещение в отношении всех заявленных несоответствий⁶.

ПОСЛЕДСТВИЯ НЕНАПРАВЛЕНИЯ ИЗВЕЩЕНИЯ

3. Как в пункте 1, так и в пункте 2 статьи 39 говорится о том, что ненаправление требуемого извещения приводит к тому, что покупатель теряет право ссылаться на несоответствие товара. Это, как представляется, означает, что покупатель теряет право на применение любого средства правовой защиты в случае несоответствия товара, в том числе, например, право требовать от продавца ремонта товара⁷, право требовать возмещения ущерба⁸, право на снижение цены⁹ и право на расторжение договора¹⁰. Однако один суд, как следует из решения, все же разрешил покупателю частично расторгнуть договор на основе несоответствия товара, хотя своевременное извещение направлено не было¹¹. Следует отметить также, что средства правовой защиты покупателя в случае несоответствия товара, в отношении которого должно извещение не было направлено, можно восстановить полностью или частично на основании статей 40 и 44 КМКПТ¹².

БРЕМЯ ДОКАЗЫВАНИЯ

4. В известных случаях, как представляется, сложился консенсус относительно того, что покупатель несет бремя доказывания факта направления им извещения о несоответствии товара, как того требует статья 39. Эта позиция была высказана как прямо¹³, так и косвенно¹⁴. Хотя в нескольких решениях ссылка делалась на внутриправовые нормы, оправдывающие перенос бремени доказывания на покупателя¹⁵, большинство же дел строилось на использовании общих принципов, лежащих в основе КМКПТ¹⁶. Решением одного итальянского суда, например, была прямо отвергнута ссылка на внутреннее законодательство при определении бремени доказывания, и в таких положениях, как пункт 1 статьи 79, был открыт общий принцип КМКПТ (по смыслу пункта 2 статьи 7), требующий от покупателя доказательства действительности извещения¹⁷.

ФОРМА ИЗВЕЩЕНИЯ

5. Форма требуемого извещения в статье 39 не уточняется, хотя стороны могут, по согласованию, установить любую конкретную форму¹⁸. Часто считалось, что достаточно извещения в письменной форме, и для соблюдения требования статьи 39 было объединено содержание серии писем¹⁹. Устное извещение, имевшее место, когда продавец, по предложению покупателя, осматривал товар на

территории клиента покупателя, было сочтено достаточным по форме и содержанию²⁰. Стороны довольствовались также и устным извещением (по телефону)²¹, хотя в ряде случаев попытки покупателя воспользоваться данным телефонным извещением в качестве свидетельства не достигли успеха²². Один суд постановил, что покупатель, утверждающий, что он направил извещение по телефону, должен доказать, когда состоялся телефонный разговор, с кем он разговаривал и что было сказано в ходе телефонного разговора; тот факт, что покупатель не смог доказать эти обстоятельства, лишил его возможности склонить суд к признанию, что требование статьи 39 о направлении извещения было выполнено²³. В принятом ранее решении также было установлено, что утверждение покупателя о том, что он дал телефонное извещение, не было в достаточной мере подтверждено, поскольку покупатель не сумел доказать дату телефонного разговора, с кем он разговаривал или какая информация была передана в связи с несоответствием товара²⁴. Более того, в одном решении суд, как представляется, специально потребовал подтверждения устного извещения, заявив, что если продавец не прореагировал на телефонное извещение, переданное агенту продавца, то покупатель обязан был затем направить продавцу письменное извещение²⁵. В заключение суд отверг довод покупателя о том, что тот направил косвенное извещение о несоответствии товара путем отказа осуществлять платеж продавцу, и заявил, что извещение на основании статьи 39 должно даваться в прямой форме²⁶.

КОМУ ДАВАТЬ ИЗВЕЩЕНИЕ

6. В статье 39 говорится, что извещение о несоответствии товара должно направляться продавцу²⁷. Таким образом, было заявлено, что обмен сообщениями между покупателем и его клиентом относительно дефектов товара не удовлетворяет содержащемуся в статье 39 требованию о даче извещения, поскольку продавец остался в стороне²⁸. Извещение о дефектах, направленное покупателем независимой третьей стороне, которая выступала в качестве посредника при заключении договора, но которая далее не имела никаких отношений с продавцом, было сочтено несоответствующим сложившимся обстоятельствам по смыслу статьи 27, и в результате покупатель взял на себя риск за то, что извещение не было получено продавцом²⁹. Аналогичным образом, передача сообщения сотруднику продавца, который не имел полномочий на получение таких сообщений, но который обещал передать эту информацию продавцу, была сочтена недостаточной, тем более что сотрудник фактически не передал эту информацию продавцу; суд отметил, что в случае, когда извещение не передано продавцу лично, покупатель должен удостовериться в том, что продавец действительно получает данное извещение³⁰. С другой стороны, извещение, переданное агенту продавца, будет удовлетворять положениям статьи 39, хотя вопрос о статусе и полномочиях принимающего агента относится к вопросам, которые выходят за сферу применения КМКПТ и определяются на основании применимого внутреннего законодательства³¹.

СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИЗВЕЩЕНИЯ

7. Статья 39 регулируется полномочиями сторон, которыми они наделены на основании статьи 6, отступать от любого положения Конвенции или изменять его действие. Значительное число решений опиралось на соглашения, касающиеся обязательства покупателя давать продавцу извещение о том, что товар не соответствует требованиям договора³². Такие соглашения, как правило, приводились в исполнение, и неоднократно покупатели утрачивали свое

право предъявлять претензии в отношении несоответствия товара, поскольку они не соблюдали условий такого соглашения³³. Вместе с тем было принято несколько решений, в которых, как представляется, неохотно приводились в исполнение договорные положения, регулирующие подачу извещения: в них содержится ссылка на стандарты статьи 39, даже несмотря на то, что договор участвующих сторон включал положения, касающиеся извещения о дефектах товара³⁴, и/или в них высказывалось предложение о том, что договорные положения приводятся в исполнение только в том объеме, в котором они считаются разумными с учетом стандартов статьи 39³⁵. Само собой разумеется, что для приведения их в исполнение в рамках любого подхода, условия, относящиеся к извещениям о несоответствии товара, должны стать частью соглашения сторон в рамках применимых договорных норм, которые в случае КМКПТ содержатся в части II Конвенции. Так, было заявлено, что, хотя стороны могут отступать от положений статьи 39, они этого не сделали, поскольку положение, требующее от покупателя давать извещение в течение восьми дней после поставки товара, было недействительно и появилось на документах, подготовленных продавцом в одностороннем порядке после заключения договора³⁶. Было установлено также, что стороны не отступили от статьи 39 только потому, что они согласились на 18-месячную договорную гарантию³⁷ или на гарантийное соглашение, которое специально не касается обязательства продавца извещать о несоответствии³⁸. С другой стороны, было признано, что торговое обыкновение, касающееся извещения о дефектах товара, может отступать от статьи 39, если такое торговое обыкновение является обязательным для сторон на основании статьи 9 КМКПТ³⁹. В одном решении также было установлено, что стандартное условие покупателя, согласно которому продавец должен в письменной форме извещать об установленных дефектах в товаре в течение восьми дней после поставки, было включено в договор, причем покупатель был знаком с этим условием на основании предыдущего общения сторон, а покупатель особо сослался на свои стандартные условия в своей оферте⁴⁰. Когда соглашение сторон, касающееся извещения о несоответствии товара, не учитывало конкретные вопросы, давались ссылки на положения статьи 39⁴¹, заполняющие подобные брешы.

ОТКАЗ ПРОДАВЦА ИЛИ ПОКУПАТЕЛЯ ОТ СВОИХ ПРАВ

8. Хотя статья 39 дает продавцу право лишать покупателя возможности сослаться на несоответствие товара, если покупатель не уведомляет об этом продавца с помощью своевременного и надлежащего извещения, продавец может отказаться от этого права, тем самым вводя покупателя в заблуждение, который может подумать, что продавец не будет возражать против извещения покупателя. Итак, когда продавец, получив извещение от покупателя о том, что поставленный товар не соответствует условиям договора, объявил, что он возместит стоимость товара, если претензии покупателя о дефектах товара будут подтверждены, один суд посчитал, что продавец отказался от своего права сослаться на своевременность извещения покупателя⁴². С другой стороны, один суд сослался на внутреннее законодательство и политику, поощряющую дружественное разрешение споров, прийдя к заключению, что продавец не отказался от своего права заявить, что извещение было несвоевременным: тот факт, что продавец согласился на возврат товара для того, чтобы осмотреть его, и предоставил покупателю временный условный кредит на величину цены товара, не представляет собой

отказа, как заявил суд⁴³. Еще один суд постановил, что тот факт, что продавец осмотрел товар по просьбе покупателя после получения жалобы покупателя на несоответствие товара, не означает отказ от права возражать на том основании, что уведомление покупателя о несоответствии товара было получено с опозданием⁴⁴. Один суд заявил, что продавец может отказаться от своих прав на основании статьи 39 прямо или косвенно и что косвенный отказ требует конкретных указаний, которые дадут покупателю понять, что действия продавца означают отказ от его прав; суд далее пришел к заключению, что, хотя продавец в данном деле не отказался от своего права подать возражение относительно своевременности получения извещения о несоответствии товара, вступив в переговоры с покупателем относительно урегулирования вопроса о несоответствии товара, готовность продавца к переговорам, в сочетании с продлением срока, в течение которого такие переговоры продолжались (15 месяцев), неспособностью продавца в течение этого срока зарезервировать свои права на основании статьи 39 и действиями продавца, согласившегося на просьбу покупателя оплатить услуги эксперта для осмотра товара и предложившего покупателю сумму, в семь раз превышающую цену товара, для возмещения ущерба, дали суду основание сделать вывод о том, что продавец отказался от своего права возражать против получения извещения с опозданием⁴⁵. Еще один суд установил различие между отказом продавца от его прав на основании статьи 39 и запретом на отстаивание таких прав: он пришел к выводу, что продавец не отказался от своего права возражать на запоздалое извещение, поскольку намерение сторон отказаться от своих прав должно быть установлено со всей четкостью, и один лишь тот факт, что продавец немедленно не отклонил извещение как пришедшее на тот момент с опозданием, было недостаточным свидетельством отказа от прав; с другой стороны, по-прежнему поддерживая связь с покупателем для того, чтобы получать информацию о претензиях клиента покупателя, и делая покупателю заявления, указывающие на то, что продавец не воспользуется средством правовой защиты в отношении запоздалого извещения, продавец лишился права ссылаться на правовое средство защиты в тот момент, когда покупатель сослался на свое впечатление на тот счет, что продавец не будет предъявлять претензию в отношении просроченного извещения⁴⁶.

9. В отношении покупателей также были вынесены решения об их отказе от своих прав (или о лишении их возможности воспользоваться своими правами) на основании статьи 39 в тех случаях, когда они утвердительно продемонстрировали акцепт поставленного товара и/или подтвердили обязательство в отношении цены, не выдвигая возражений против проявившихся дефектов. Так, было сочтено, что один покупатель утратил свое право на предъявление претензий в отношении недостающих частей, а также дефектов, которые должны были быть обнаружены, когда он согласился на оспариваемую сумму, которую оставалось доплатить до покупной цены и подписал векселя на этот остаток⁴⁷. Аналогичным образом, покупатель, который вел переговоры о снижении цены на видеомэгафоны из-за обнаруженных в них дефектов, утратил свое право ссылаться на другие дефекты, о которых стало известно покупателю на момент договоренности о снижении цены⁴⁸. И было сочтено, что покупатель, который пытался оплатить счета с помощью банковских чеков и затем остановил выплату средств по этим чекам, утратил свое право предъявить претензию в отношении дефектов, о которых было известно на тот момент, когда он решил воспользоваться чеками⁴⁹.

ПУНКТ 1 СТАТЬИ 39 – ЦЕЛИ

10. Пункт 1 статьи 39 требует от покупателя, который ссылается на соответствие товара по условиям договора, давать продавцу извещение, содержащее данные о характере несоответствия, в разумный срок после того, как оно было или должно было быть обнаружено покупателем. Это требование было увязано с несколькими различными целями. В ряде решений указывается, что цель этого положения заключается в том, чтобы содействовать скорейшему выяснению факта нарушения обязательства⁵⁰. Было также заявлено, что требуемое извещение предназначено для того, чтобы направлять продавцу необходимую информацию для того, чтобы он мог решить, как действовать дальше в целом в отношении претензии покупателя⁵¹, а еще конкретнее – содействовать продавцу в устранении дефектов⁵². В одном из решений говорится, что единственная цель этого положения состоит в том, чтобы содействовать быстрому урегулированию споров и дать возможность продавцу защитить себя⁵³. В другом решении также говорится, что пункт 1 статьи 39 помогает продавцу защититься от необоснованных претензий⁵⁴. Требование о направлении извещения также ассоциировалось с обязательством покупателя соблюдать добросовестность⁵⁵. Еще в одном решении утверждается, что целью извещения по пункту 1 статьи 39 является предоставление продавцу возможности защититься от обвинений в несоответствии, а также, по конкретным фактам дела, содействие охране здоровья населения путем обеспечения продавцу возможности принять меры против распространения вируса, который, как утверждается, инфицирует товар (икра рыб)⁵⁶.

СОДЕРЖАНИЕ ИЗВЕЩЕНИЯ; ТРЕБУЕМАЯ КОНКРЕТИЗАЦИЯ

11. В извещении, которое требуется направлять в соответствии с пунктом 1 статьи 39, должны содержаться “данные о характере несоответствия...”. Эта формулировка интерпретировалась и применялась во множестве решений. В некоторых из них содержались общие заявления, касающиеся требования конкретизации. Было сказано, что простая констатация факта несоответствия товара в извещении недостаточна и что покупатель должен точно указать характер дефектов⁵⁷; что извещение должно содержать данные как о характере, так и о масштабах несоответствия и результаты осмотра товара покупателем⁵⁸; что извещение должно быть достаточно конкретным с тем, чтобы продавец мог понять претензию покупателя и предпринять соответствующие шаги в ответ на извещение, т. е. осмотреть товар и организовать поставку товара взамен дефектного или каким-либо иным образом устранить несоответствие товара⁵⁹; что цель требуемой конкретизации состоит в том, чтобы помочь продавцу понять характер нарушения, о котором заявляет покупатель, и предпринять необходимые шаги по исправлению положения, в частности путем организации замены или дополнительной поставки⁶⁰; что извещение должно быть достаточно подробным для того, чтобы исключить возможность его неправильного понимания продавцом и чтобы продавец мог безошибочно определить смысл претензии покупателя⁶¹; что извещение должно быть достаточно конкретным для того, чтобы продавец узнал, какая товарная единица объявлена несоответствующей и в чем заключается заявленное несоответствие⁶². В нескольких решениях было подчеркнuto, что в извещении должны быть указаны конкретные товары, которые якобы не соответствуют требованиям⁶³; в одном таком решении было сочтено, что, хотя сельскохозяйственная машина, которая, по заявлению покупателя, оказалась неисправной, была

единственной в своем роде, которую покупатель приобрел у продавца, требование конкретизации не было выполнено, ибо в извещении не были указаны ни серийный номер, ни дата поставки, поскольку продавец не должен копаться в своих файлах для того, чтобы отыскать данные о машине⁶⁴. В ряде решений было отмечено, что каждое заявленное несоответствие должно быть конкретно описано и что тот факт, что извещение может быть достаточно конкретным в отношении одного дефекта, отнюдь не означает, что удовлетворено требование о направлении извещения в отношении других заявленных дефектов⁶⁵. Требование конкретизации было применено по отношению к устному извещению о несоответствии товара⁶⁶. С другой стороны, в ряде решений содержится предупреждение в отношении завышения стандарта конкретизации⁶⁷. Было также заявлено, что к различным категориям покупателей следует предъявлять различные стандарты конкретности и что от покупателей, обладающих экспертными знаниями, следует ожидать более подробных извещений⁶⁸. В случае машин и технического оборудования было заявлено, что требования конкретизации обеспечиваются путем описания симптомов несоответствия и что объяснение основополагающих причин не требуется⁶⁹.

12. Было установлено, что достаточной конкретностью, удовлетворяющей пункт 1 статьи 39, обладают нижеследующие описания несоответствия товара: в извещении продавец обуви информируется о том, что клиент покупателя получил вызывающее тревогу число жалоб на качество товара, в частности, что в обуви обнаружены дыры и что подошва и каблук детской обуви отслаиваются⁷⁰; в извещении продавцу машины для выпуска увлажненных гигиенических салфеток говорится, что клиент покупателя обнаружил стальную стружку в полуфабрикатах, изготовленных с помощью данной машины, в результате чего на готовых продуктах появились следы ржавчины⁷¹; в извещении говорится о том, что напольная плитка имеет серьезные признаки преждевременного износа и обесцвечивания⁷²; извещение имело место, когда продавцу был фактически продемонстрирован товар несоответствующего качества в помещении клиента покупателя⁷³.

13. Было установлено, что содержащиеся в нижеследующих извещениях описания несоответствия товара не удовлетворяют требованию пункта 1 статьи 39, поскольку они не имеют достаточной степени конкретизации⁷⁴; извещение, в котором указывалось, что камни для фасада здания имели неправильную маркировку, что некоторые камни и подоконники имели неправильные габариты и что поставленный клей для монтажа камней являлся некондиционным, не содержало данных о том, какие камни конкретно были неправильно маркированы, количество и конкретные наименования единиц товара, имевших неправильные габариты, и точное количество камней, обработанных некондиционным клеем⁷⁵; извещение, в котором указывалось на то, что цветы находились в плохом состоянии и слабо росли (суд отметил, что последний факт может касаться либо габаритов, либо внешнего вида растений)⁷⁶; извещение о том, что хлопчатобумажная одежда была плохого качества⁷⁷; извещение о том, что набор мебели имел ошибочные элементы и много поломок⁷⁸; извещение о плохой работе и неправильной подгонке модельных вещей⁷⁹; извещение, в котором не было уточнено, что сыр был заражен личинками⁸⁰; извещение о том, что качество ткани вызывает сомнение и габариты поставленной ткани не допускают экономной кройки, когда в данном извещении не был конкретизирован характер нареканий в отношении качества и не было указано, какие размеры позволили бы обеспечить

экономную кройку⁸¹; извещение о том, что сельскохозяйственная машина перестала работать должным образом, но без указания серийного номера или даты поставки машины⁸²; извещение о том, что трюфели стали мягкими, когда в них на самом деле завелись черви, хотя самые опытные в профессиональном отношении продавцы поймут, что смягчение грибов подразумевает наличие червей⁸³; извещение о том, что обувь не отвечает качеству, обусловленному в договоре, но в котором не описывается характер дефектов⁸⁴; извещение о том, что замороженный бекон с душиком, но в котором не уточняется, испорчен ли весь товар или только его часть⁸⁵; извещение о том, что не хватало документации к принтеру, однако не совсем было понятно, имел ли покупатель в виду всю печатающую систему или только печатающий компонент системы⁸⁶; извещение о том, что листы вулканизированной резины для производства подошв для обуви имели недостатки или содержали дефекты⁸⁷; извещение, в котором говорится, что кожаные изделия не соответствуют спецификации покупателя, не могут быть проданы клиенту покупателя и что 250 единиц были неправильно проштампованы⁸⁸; извещение о том, что пять упаковок с одеялами отсутствовали, но в котором не уточнялись данные о пропавших одеялах и поэтому продавец не имел возможность возместить недостающий товар⁸⁹.

14. Помимо требования конкретизации, о котором говорилось выше, КМКПТ далее не определяет содержание извещения, которое требуется направлять на основании пункта 1 статьи 39. Один суд заявил, что поскольку в извещении точно описываются дефекты в товаре, о которых сообщил клиент покупателя, то в извещении нет необходимости указывать, что такие дефекты являются нарушением договора продавцом, и можно даже выразить сомнение относительно того, насколько жалобы клиента оправданы⁹⁰. С другой стороны, еще один суд пришел к заключению, что покупатель, который лишь обращался к продавцу за помощью в решении проблем с компьютерным обеспечением, не дал извещения о несоответствии товара, как того требует пункт 1 статьи 39⁹¹.

СВОЕВРЕМЕННОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ В ЦЕЛОМ

15. Пункт 1 статьи 39 требует, чтобы покупатель давал извещение о несоответствии товара в разумный срок после того, как несоответствие было или должно было быть обнаружено. Это ограничение во времени, в течение которого следует дать извещение, как было заявлено, должно быть определено исходя из интересов добросовестного бизнеса для того, чтобы ни одна из сторон не получила несправедливого преимущества и чтобы содействовать оперативному урегулированию споров⁹². Установление срока для подачи извещения в разумных пределах призвано содействовать гибкости⁹³, и этот срок колеблется в зависимости от обстоятельств каждого дела⁹⁴. В ряде решений было указано, что разумным стандартом времени является жесткий стандарт⁹⁵. Было проведено различие между временем, в которое покупатель должен давать извещение о несоответствии согласно статье 39, и временем, в которое он должен давать извещение о применяемом им средстве правовой защиты (таком, как расторжение договора); высказывалось предположение, что уведомление покупателя о средстве правовой защиты следует давать в течение разумного срока после извещения согласно статье 39⁹⁶. Вместе с тем в другом решении утверждается, что разумный срок для подачи извещения о несоответствии товара на основании пункта 1 статьи 39 является таким же, как и разумный срок для подачи извещения о расторжении договора на основании подпункта b) пункта 2 статьи 49⁹⁷.

КОГДА НАЧИНАЕТСЯ СРОК ДЛЯ ПОДАЧИ
ЗАЯВЛЕНИЯ – СВЯЗЬ СО СТАТЬЕЙ 38

16. Отсчет разумного срока, в течение которого покупатель обязан подать извещение на основании пункта 1 статьи 39, начинается с того момента, когда покупатель обнаружил или должен был обнаружить несоответствие товара. Таким образом, отсчет срока для подачи извещения покупателем начинается с одного или двух моментов, в зависимости от того, какой из них наступает ранее: момента, когда покупатель фактически (или субъективно) обнаружил несоответствие товара, и момента, когда покупатель должен был обнаружить (или ему надлежало обнаружить) несоответствие товара⁹⁸.

17. Время, когда покупатель фактически обнаружил несоответствие товара, может быть доказано, если покупатель подтвердит момент, когда он субъективно определил наличие дефектов⁹⁹ или когда объективные факты свидетельствуют, что покупателю стало об этом известно¹⁰⁰. Жалобы, которые покупатель получил от клиентов, которым он и продал товар, могут подтверждать фактическую осведомленность: было установлено, что срок для подачи извещения о несоответствии товара начинается, если он не начался, с того момента, когда покупатель получает такие претензии¹⁰¹, даже если покупатель сомневается в их точности¹⁰².

18. Как уже отмечалось ранее при обсуждении статьи 38¹⁰³, время, когда покупатель обнаруживает несоответствие товара для целей пункта 1 статьи 39, тесно связано с обязательством покупателя на основании статьи 38, касающейся осмотра товара. В случае несоответствия товара, которое должно быть обнаружено покупателем при первоначальном осмотре товара, срок покупателя для подачи извещения начинается с момента проведения осмотра. Как было заявлено одним судом, «момент времени, в который покупатель был обязан определить нарушение договора, регулируется положениями, касающимися обязательства проводить осмотр. В этой связи статья 38 КМПП предусматривает, что товар должен быть осмотрен в такой короткий срок, который практически возможен при данных обстоятельствах»¹⁰⁴. В тех случаях, когда первоначальный осмотр товара после его поставки должен был помочь обнаружить его несоответствие, разумный срок для подачи извещения покупателем начинается по истечении срока осмотра товара на основании статьи 38, и предельный срок для подачи извещения покупателем должен включать как срок для осмотра товара на основании статьи 38, так и последующий разумный срок для направления извещения на основании пункта 1 статьи 39. Во многих решениях были признаны эти два отдельных компонента срока для направления извещения о несоответствии товара покупателем¹⁰⁵, хотя в некоторых решениях это различие, как представляется, не проводится¹⁰⁶.

19. В случае латентных дефектов, которые невозможно разумно обнаружить до истечения определенного срока фактического использования товара, срок, когда покупателю следует обнаружить несоответствие, наступает позднее, чем срок начала осмотра товара сразу же после его поставки¹⁰⁷. В одном решении поднят вопрос о том, должен ли срок подачи извещения о латентных дефектах начинаться до того, как покупателю фактически станет известно о дефектах, хотя в этом решении не делается попытка урегулировать этот вопрос¹⁰⁸. Вместе с тем в других решениях определено, что разумный срок для подачи извещения о латентных дефектах начинается с того момента, когда покупатель должен был обнаружить

дефекты независимо от того, был ли покупатель фактически осведомлен о дефектах на тот момент времени¹⁰⁹. В некоторых решениях, как представляется, признается, что обнаружение латентных дефектов может представлять собой процесс, происходящий в течение определенного периода времени, и было предложено, что в извещении покупателя необходимо лишь сообщить информацию, разумно доступную покупателю на момент подачи извещения, которая должна быть дополнена информацией, содержащейся в более поздних извещениях¹¹⁰.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ СРОКИ
ДЛЯ ДАЧИ ИЗВЕЩЕНИЯ

20. Хотя период времени, указанный в пункте 1 статьи 39, для подачи извещения покупателем – в разумный срок после того, как покупатель обнаружит или должен обнаружить несоответствие товара, – должен быть гибким¹¹¹ и будет меняться в зависимости от обстоятельств дела¹¹², в ряде решений предпринимались попытки установить конкретные предполагаемые сроки в качестве общих руководящих принципов или норм, действующих по умолчанию. При принятии этого подхода суды обычно рассчитывают, что предлагаемые ими предполагаемые сроки для подачи извещений будут корректироваться согласно обстоятельствам данного дела¹¹³. Эти подсказанные предполагаемые сроки в значительной степени варьируются как по продолжительности, так и в подходе к измерению такого срока. В нескольких решениях предлагается измерять предполагаемые сроки с момента поставки товара с тем, чтобы эти сроки включали не только время, предначиненное для направления извещения после обнаружения несоответствия товара, но и время, необходимое покупателю прежде всего для обнаружения несоответствия. Сообразно этому подходу были предложены предполагаемые сроки продолжительностью 8 дней после поставки товара (для товаров длительного пользования, не имеющих сезонный характер)¹¹⁴, 14 дней на осмотр товара и направления извещения¹¹⁵, от двух недель до одного месяца после поставки¹¹⁶ и один месяц после поставки товара¹¹⁷. В других решениях проводилось различие между временем, отводимым на обнаружение несоответствия в товаре, и временем, отводимым для направления извещения после обнаружения несоответствия, причем нередко предполагаемые сроки предлагались для обоих компонентов и часто с указанием конкретных категорий товара, к которым данный срок должен будет применяться. Предлагались следующие предполагаемые разумные сроки для подачи извещения: несколько дней после обнаружения несоответствия¹¹⁸; одна неделя (по истечении одной недели после осмотра товара на основании статьи 38)¹¹⁹; восемь дней после обнаружения несоответствия¹²⁰; две недели (по истечении одной недели после осмотра)¹²¹. В ряде решений просматривается теория, согласно которой при нормальных обстоятельствах разумный срок для подачи уведомления составляет один месяц по истечении времени, в течение которого дефект был или должен был быть обнаружен (порой этот срок называют джентльменским месячным подходом)¹²². Если товар является скоропортящимся, то в некоторых решениях предложены очень небольшие предполагаемые сроки для направления извещения¹²³.

ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА РАЗУМНЫЙ СРОК
ДЛЯ ПОДАЧИ ИЗВЕЩЕНИЯ

21. Совершенно очевидно, что разумный срок для подачи извещения будет варьироваться в зависимости от обстоятельств данного конкретного дела¹²⁴. В решениях был

определен целый ряд факторов, от которых зависит продолжительность срока направления извещения. Наиболее часто цитируемый фактор относится к очевидности факта несоответствия – очевидный, легко обнаруживаемый дефект укорачивает срок, отводимый на подачу извещения¹²⁵. Далее, чаще всего ссылаются на такой фактор, как характер товара¹²⁶: скоропортящийся¹²⁷ или сезонный¹²⁸ товар требует более оперативной подачи извещения об обнаруженных дефектах; для сравнения, на подачу извещения в отношении товаров длительного или несезонного пользования отводится больший срок¹²⁹. Расчет покупателя на то, что можно будет переработать товар¹³⁰ или иным образом пустить его в дело так, чтобы затруднить определение степени ответственности продавца за несоответствие товара¹³¹, может также сократить время подачи извещения. На срок, отводимый на извещение, также могут влиять торговая практика¹³² и обычаи, установившиеся между сторонами¹³³, равно как и осведомленность покупателя о том, что сам продавец работает с учетом предельного срока, который потребует оперативного направления извещения о дефектах¹³⁴. Было сочтено, что специалисту или профессиональному покупателю требуется меньше времени на подачу уведомления¹³⁵. Один из судов постановил, что извещение следует подавать в возможно более короткий срок, если оперативное извещение требуется по соображениям охраны здоровья населения – чтобы дать продавцу возможность принять меры против распространения вируса, которым, как утверждается, поражен товар (икра рыб)¹³⁶. Тот факт, что покупатель требовал ускоренной поставки товара, приводился как фактор сокращения времени подачи извещения о несоответствии товара¹³⁷.

ПРИМЕНЕНИЕ СТАНДАРТА РАЗУМНОГО СРОКА

22. Было установлено, что покупатель, который никак не известил о несоответствии товара до предъявления покупателем иска, не выполнил требование пункта 1 статьи 39 о своевременном направлении извещения и таким образом утратил свое право ссылаться на несоответствие товара¹³⁸. Даже когда покупатель давал извещение, то во многих случаях было сочтено, что оно давалось с большим опозданием. Если срок отмерять с даты поставки товара, то извещения, данные в нижеследующие сроки, были сочтены, исходя из обстоятельств конкретных дел, как поданные с опозданием: свыше двух лет¹³⁹; 24 месяца¹⁴⁰; один год¹⁴¹; девять месяцев¹⁴²; семь-восемь месяцев¹⁴³; четыре месяца¹⁴⁴; три с половиной месяца¹⁴⁵; три месяца¹⁴⁶; свыше двух с половиной месяцев¹⁴⁷; два месяца¹⁴⁸; два месяца в случае одной поставки и приблизительно семь недель в случае второй поставки¹⁴⁹; семь недель¹⁵⁰; шесть недель¹⁵¹; один месяц¹⁵²; 25 дней¹⁵³; 24 дня¹⁵⁴; 23 дня¹⁵⁵; 21 день¹⁵⁶; 20 дней¹⁵⁷; 19 дней¹⁵⁸; 16 дней¹⁵⁹; почти две недели¹⁶⁰; любой срок со дня поставки (речь идет о скоропортящихся цветах)¹⁶¹. Если срок отмерять с даты, когда покупатель обнаружил или должен был обнаружить несоответствие товара, то извещения, поданные в нижеследующие сроки, были сочтены слишком запоздалыми с учетом обстоятельств конкретных дел: семь месяцев¹⁶²; почти четыре месяца¹⁶³; свыше двух месяцев¹⁶⁴; шесть недель¹⁶⁵; 32 дня¹⁶⁶; немногим более одного месяца¹⁶⁷; один месяц (факсом) и три недели (по телефону)¹⁶⁸; четыре недели¹⁶⁹; три недели¹⁷⁰; приблизительно две недели¹⁷¹; семь дней¹⁷². С другой стороны, в ряде решений было сочтено, что покупатель подал извещение своевременно. Исходя из обстоятельств конкретных дел, извещения, поданные в следующие сроки, были сочтены как извещения, поданные в пределах разумного срока, разрешенного на основании пункта 1 статьи 39: один день после передачи товара покупателю¹⁷³;

один день после осмотра товара¹⁷⁴; три дня после поставки¹⁷⁵; семь дней после того, как покупатель узнал о дефектах¹⁷⁶; в пределах восьми дней после осмотра товара¹⁷⁷; восемь дней после акта эксперта об обнаруженных в товаре дефектах¹⁷⁸; 11 дней после поставки¹⁷⁹; серия уведомлений: одно, направленное две недели спустя после первоначального предварительного испытания товара; второе, направленное месяц спустя после второго испытания и последнее извещение, направленное через шесть месяцев после поставки одной машины и одиннадцать месяцев после поставки второй машины¹⁸⁰; 19 дней после поставки¹⁸¹; 19–21 день после осмотра товара¹⁸²; четыре недели спустя после того, как покупатель гипотетически должен был узнать о несоответствии товара¹⁸³; в течение одного месяца с момента поставки¹⁸⁴.

ПУНКТ 2 СТАТЬИ 39

23. В пункте 2 статьи 39 устанавливается абсолютный крайний срок для подачи извещения о несоответствии товара: два года, считая с даты фактической передачи товара покупателю, при условии, что этот срок не противоречит договорному сроку гарантии¹⁸⁵. Без такого временного предела срок подачи извещения мог бы не иметь четкого конца, если учитывать гибкость и разнообразие временных стандартов, сформулированных в пункте 1 статьи 39. Например, в случае скрытых дефектов, срок, когда покупатель обнаруживает или должен обнаружить несоответствие товара, таким образом, момент, с которого начинается отсчет разумного времени для того, чтобы покупатель мог направить извещение на основании пункта 1 статьи 39, мог бы затянуться после поставки товара. В таких случаях при отсутствии в договоре гарантийного периода, защищающего покупателя на более длительный срок, пункт 2 статьи 39 ограничит право покупателя давать извещение двумя годами с момента фактической передачи товара и, таким образом, исключит для покупателя возможность сохранить его право ссылаться на несоответствие товара, которое не было обнаружено и о котором до того момента не было извещено¹⁸⁶. В отличие от предусмотренного в пункте 1 статьи 39 срока для подачи извещений, который, как предполагается, должен быть гибким и варьироваться в зависимости от обстоятельств дела, двухлетний предел, установленный в пункте 2 статьи 39, является конкретным и неизменным (за исключением случаев, когда применяется договорный период гарантии). В самом деле, очевидная цель статьи 39 заключается в том, чтобы предусмотреть конкретный, предсказуемый срок, после которого продавец может быть уверенным в том, что претензии о несоответствии в товаре не будут признаны как удовлетворяющие правовому требованию.

24. Довольно ограниченное число решений, в которых применяется пункт 2 статьи 39, касается ряда аспектов этого положения. Так, несколько решений содержат указание на то, что извещение, которое не является достаточно конкретным для того, чтобы удовлетворять положению пункта 1 статьи 39, не будет представлять собой должное извещение, направляемое на основании пункта 2 статьи 39, даже если последнее положение специально не включает содержащуюся в пункте 1 статьи 39 формулировку, в соответствии с которой в извещении должен определяться характер несоответствия товара¹⁸⁷. В ряде других решений исследуется взаимоотношение между пунктом 2 статьи 39 и нормами, уточняющими предельный срок для начала судебного разбирательства исходя из нарушения договора о купле-продаже (положение о предельном и предписываемом сроках). Один суд, который рассматривал этот вопрос,

стремился урегулировать конфликт между одногодичным предельным сроком во внутреннем законодательстве и двухгодичным сроком подачи извещений в пункте 2 статьи 39 и в итоге выбрал вариант продления внутреннего предельного срока до двух лет¹⁸⁸. В других решениях предпринималась попытка провести черту между нормой в пункте 2 статьи 39, которая устанавливает предельный срок для подачи извещения о несоответствии товара, и положением о предельном или предписываемом сроках, на основании которого устанавливаются предельные сроки для начала судебных исков¹⁸⁹. Ряд решений касался случаев, когда выдвигались претензии к сторонам на том основании, что они отступили от положений пункта 2 статьи 39 по соглашению. Так, один арбитражный суд установил, что стороны отступили от положений пункта 2 статьи 39, согласившись установить максимальный гарантийный период сроком 18 месяцев, хотя одновременно суд пояснил, что предписываемый срок для покупателя, который дал своевременное извещение, не регулировался положениями пункта 2 статьи 39 и относился к вопросу, выходящему за

рамки КМКПТ и подлежащему регулированию внутренним правом¹⁹⁰. С другой стороны, арбитражный суд определил, что клаузула, требующая, чтобы споры выносились на арбитраж в течение 30 дней после возникновения тупика на переговорах сторон, не является отступлением от пункта 2 статьи 39¹⁹¹. И наконец, в другом арбитражном решении было установлено, что стороны не отступили от предельного двухлетнего срока в пункте 2 статьи 39 просто потому, что продавец мог устно заявить покупателю о том, что товар (современная техника) прослужит 30 лет¹⁹². Это решение предположительно подразумевает, что такое представление дела не образует договорный гарантийный период по смыслу пункта 2 статьи 39, поскольку эта клаузула в противном случае продлила бы ограничительный период для дачи извещения. Согласно другому решению, в котором также рассматривался вопрос смысла фразы о договорном гарантийном периоде, суд установил, что клаузула, устанавливающая предельный срок для вынесения споров на арбитражное разбирательство, не создает такого договорного гарантийного периода¹⁹³.

Примечания

¹ППТЮ, дело № 237 [Арбитраж – Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты, 5 июня 1998 года].

²ППТЮ, дело № 343 [Landgericht Darmstadt, Германия, 9 мая 2000 года] (см. полный текст решения).

³ППТЮ, дело № 48 [Oberlandesgericht, Düsseldorf, Германия, 8 января 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года]; Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1995 года, Unilex.

⁴Amtsgericht Augsburg, Германия, 29 января 1996 года, Unilex.

⁵Следует отметить, что положение КМКПТ, регулирующее срок поставки (ст. 33), находится не в разделе КМКПТ, озаглавленном “Соответствие товара и притязания третьих лиц” (раздел II части III, глава I), а в разделе, озаглавленном “Поставка товара и передача документов” (раздел I части III, глава II).

⁶ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года] (см. полный текст решения); Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1995 года, Unilex; Landgericht Bielefeld, Германия, 18 января 1991 года, Unilex; ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также имеется в интернете на сайте http://www.cisg.at/1_22399x.htm; ППТЮ, дело № 597 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 10 марта 2004 года].

⁷ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года].

⁸ППТЮ, дело № 50 [Landgericht Baden-Baden, Германия, 14 августа 1991 года]; ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года] (см. полный текст решения), отменено на других основаниях в ППТЮ, дело № 270 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 ноября 1998 года].

⁹ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года]. Сравните также ППТЮ, дело № 46 [Landgericht Aachen, Германия, 3 апреля 1990 года] (установившее, что покупатель имел право снизить цену на основании статьи 50, поскольку он дал должное извещение о несоответствии товара) (см. полный текст решения).

¹⁰ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года]; ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года] (см. полный текст решения).

¹¹ППТЮ, дело № 50 [Landgericht Baden-Baden, Германия, 14 августа 1991 года].

¹²См. Сборник по статьям 40 и 44.

¹³ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 251, [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года]; ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex; ППТЮ, дело № 305 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 30 июня 1998 года]; Pretura di Torino, Италия, 30 января 1997 года, Unilex, также имеется в интернете на сайте <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/970130i3.html>; ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года].

¹⁴Rechtbank s'-Gravenhage, Нидерланды, 7 июня 1995 года, Unilex; Landgericht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex; Landgericht Duisburg, Германия, 17 апреля 1996 года, Unilex; ППТЮ, дело № 290 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 3 июня 1998 года]; ППТЮ, дело № 289 [Oberlandesgericht Stuttgart, Германия, 21 августа 1995 года]; ППТЮ, дело № 291 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 23 мая 1995 года], (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (см. полный текст решения); арбитражное решение № 8611 МТП от 1997 года, Unilex; Арбитражный совет Торговой палаты Цюриха, арбитражное решение № ZHK 273/95, 31 мая 1996 года, Unilex.

¹⁵Pretura di Torino, Италия, 30 января 1997 года, Unilex, также имеется в интернете на сайте <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/970130i3.html>.

¹⁶ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года]; ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года].

¹⁷ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

¹⁸ППТЮ, дело № 222 [Федеральный апелляционный суд по Одиннадцатому округу, Соединенные Штаты Америки, 29 июня 1998 года], в котором покупатель подписал бланк заказа, содержащий положение с требованием, чтобы претензии к качеству товара направлялись

в письменной форме нотариально заверенным письмом. Решение основывается на предпосылке, что, если это положение стало частью договора сторон, устное извещение покупателя о несоответствии товара будет недействительным. Суд вернул дело в первую инстанцию, чтобы установить, является ли это положение фактически включенным в соглашение сторон.

¹⁹ППТЮ, дело № 225 [Cour d'appel Versailles, Франция, 29 января 1998 года] (см. полный текст решения).

²⁰ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года] (см. полный текст решения) (утверждение, что Конвенция не содержит требования о конкретной форме извещения покупателя).

²¹Landgericht Frankfurt, Германия, 9 декабря 1992 года, Unilex. Это одно из весьма редких решений, в которых признается, что конкретное телефонное извещение признано соответствующим фактическому требованию о направлении извещений. В другом решении признана теоретическая действительность телефонного извещения, но при этом установлено на основе конкретных фактов, что требования статьи 39 не были соблюдены. Landgericht Frankfurt, Германия, 13 июля 1994 года, Unilex. В некоторых решениях было сочтено, что телефонное извещение не удовлетворяет требованиям статьи 39 по некоторым аспектам (например, поскольку оно было направлено слишком поздно), но форма извещения не комментируется. ППТЮ, дело № 411 [Landgericht Bochum, Германия, 24 января 1996 года], Unilex; Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex.

²²Landgericht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex; Amtsgericht Kehl, Германия, 6 октября 1995 года, Unilex; ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года] (см. полный текст решения).

²³Landgericht Frankfurt, Германия, 13 июля 1994 года, Unilex.

²⁴ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года] (см. полный текст решения).

²⁵Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 27 июня 1997 года, Unilex.

²⁶Landgericht Aachen, Германия, 28 июля 1993 года, Unilex, отменено на других основаниях в Oberlandesgericht Köln, Германия, 22 февраля 1994 года, Unilex [см. также ППТЮ, дело № 120].

²⁷Пункт 1 статьи 39 требует, чтобы покупатель давал “продавцу” извещение, и в пункте 2 статьи 39 говорится о том, что покупатель должен “давать продавцу извещение”.

²⁸ППТЮ, дело № 220 [Kantonsgericht Nidwalden, Швейцария, 3 декабря 1997 года] (см. полный текст решения).

²⁹ППТЮ, дело № 409 [Landgericht Kassel, Германия, 15 февраля 1996 года], см. также Unilex. Суд также отметил, что извещение должно быть направлено непосредственно продавцу.

³⁰ППТЮ, дело № 411 [Landgericht Bochum, Германия, 24 января 1996 года], также в Unilex.

³¹ППТЮ, дело № 364 [Landgericht Köln, Германия, 30 ноября 1999 года].

³²См., например, ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (условие, согласно которому покупатель обязан давать письменное извещение о дефектах, которые, как он утверждает, имеют место, в течение восьми дней после поставки (хотя, как выяснилось, продавец отказался от своих прав в соответствии с этим условием) (см. полный текст решения).

³³ППТЮ, дело № 336 [Cantone del Ticino, Tribunale d'appello, Швейцария, 8 июня 1999 года]; Landgericht Gießen, Германия, 5 июля 1994 года, Unilex; Landgericht Hannover, Германия, 1 декабря 1993 года, Unilex; ППТЮ, дело № 303 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7331, 1994 год] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 94 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года]; ППТЮ, дело № 50 [Landgericht Baden-Baden, Германия, 14 августа 1991 года]. См. также ППТЮ, дело № 305 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 30 июня 1998 года] (возвращено в первую инстанцию для того, чтобы определить, было ли соблюдено договорное положение, регуливающее сроки направления извещения о дефектах товара); однако см. Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, Unilex (суд отмечает, что составной частью договора являлось стандартное условие продавца, устанавливающее срок для подачи извещения о дефектах, но суд, очевидно, не применил это условие; хотя под влиянием этого условия находился анализ факта направления покупателем извещения в пределах разумного срока).

³⁴ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 292 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 13 января 1993 года] (см. полный текст решения).

³⁵ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 303 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7331, 1994 год] (см. полный текст решения).

³⁶ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля, 2000 года] (см. полный текст решения). В ППТЮ, дело № 222 [Федеральный апелляционный суд по Одиннадцатому округу, Соединенные Штаты, 29 июня 1998 года] суд постановил, что, хотя каждая сторона в отдельности подписала форму с положением, требующим от покупателя письменного извещения о дефектах товара в течение 10 дней после поставки, свидетельство, доказывающее, что стороны субъективно не намеревались связывать себя этим положением, следовало бы принять во внимание на основании пункта 1 статьи 8 КМКПТ. Один суд заявил, что условие, требующее от покупателя давать извещение о дефектах товара в течение 30 дней после его поставки, является обязательным для покупателя, поскольку оно было включено в договор на основании норм статьи 19 КМКПТ; см. ППТЮ, дело № 50 [Landgericht Baden-Baden, Германия, 14 августа 1991 года] (см. полный текст решения). Другой суд установил, что на основании пункта 1 статьи 18 покупатель согласился с условиями, содержащимися в подтверждении заказа продавцом, в том числе с положением, требующим подачи извещения о дефектах товара в течение восьми дней после поставки, согласившись на поставку товара; см. ППТЮ, дело № 292 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 13 января 1993 года] (см. полный текст решения).

³⁷ППТЮ, дело № 237 [Арбитраж – Арбитражный институт Торговой палаты Стокгольма, 5 июня 1998 года] (см. полный текст решения).

³⁸ППТЮ, дело № 542 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 17 апреля 2002 года] (см. полный текст решения).

³⁹ППТЮ, дело № 292 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 13 января 1993 года]. На основе обстоятельств конкретного дела суд установил, что согласие сторон на клаузулу, требующую направление извещения в течение восьми дней после поставки товара, исключило применение любого подобного торгового обыкновения.

⁴⁰ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (см. полный текст решения, в котором утверждается аргументация апелляционного суда низшей инстанции).

⁴¹ППТЮ, дело № 229 [Bundesgerichtshof, Германия, 4 декабря 1996 года] (соглашение, требующее от покупателя давать немедленное извещение о дефектах, выявившихся после поставки товара, не отражается на обязанности уведомлять о дефектах, существующих на момент поставки; в связи с этим последние условия регулируются пунктом 1 статьи 39); арбитражное дело № 8611 МТП, 1997 год, Unilex (поскольку в соглашении сторон, касающемся извещения о дефектах товара, ничего не говорится, например, о том, как конкретно должна излагаться претензия в извещении, суд дополнил это соглашение ссылкой на пункт 1 статьи 39).

⁴²ППТЮ, дело № 235 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 июня 1997 года]. См. также ППТЮ, дело № 542 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 17 апреля 2002 года] (покупатель утверждает, что продавец отказался от своего права возражать против несвоевременной подачи изве-

щения согласно пункту 1 статьи 39 вследствие порядка действий, при котором продавец не возражал против неоднократной несвоевременной подачи извещения покупателем, хотя суд отклонил этот довод); ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (утверждения заявления апелляционного суда низшей инстанции, согласно которому продавец отказался от своего права возражать против несвоевременности извещения относительно дефектов по условию договора, которым извещение требуется подавать в течение восьми дней после поставки, когда продавец принял поданное с опозданием извещение продавца и предложил средство защиты) (см. полный текст решения).

⁴³ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года]. Суд указал, что отказ продавца от его прав на основании статьи 39 будет признан только при четких обстоятельствах, а именно, когда продавец без каких-либо условий согласится на возвращение товара покупателем.

⁴⁴ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года].

⁴⁵ППТЮ, дело № 270 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 ноября 1998 года].

⁴⁶ППТЮ, дело № 94 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года]. В соответствии с решением суда покупатель сослался на свое впечатление о том, что продавец ничего не имел бы против получения извещения с опозданием, поскольку покупатель воздержался от немедленного обращения с иском в суд на своего клиента или продавца.

⁴⁷ППТЮ, дело № 337 [Landgericht Saarbrücken, Германия, 26 марта 1996 года].

⁴⁸ППТЮ, дело № 343 ППТЮ [Landgericht Darmstadt, Германия, 9 мая 2000 года].

⁴⁹Arrondissementsrechtsbank Hof's-Hertogenbosch, Нидерланды, 26 февраля 1992 года, Unilex.

⁵⁰ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также имеется в интернете на сайте http://www.cisg.at/1_22399x.htm; ППТЮ, дело № 48 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 8 января 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 284 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 августа 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 3 [Landgericht München, Германия, 3 июля 1989 года] (см. полный текст решения).

⁵¹ППТЮ, дело № 337 [Landgericht Saarbrücken, Германия, 26 марта 1996 года]; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года] (см. полный текст решения).

⁵²ППТЮ, дело № 344 [Landgericht Erfurt, Германия, 29 июля 1998 года]; ППТЮ, дело № 3 [Landgericht München, Германия, 3 июля 1989 года] (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года] (косвенно устанавливающее, что цель извещения заключается в том, чтобы помочь продавцу устранить дефекты).

⁵³ППТЮ, дело № 409 [Landgericht Kassel, Германия, 15 февраля 1996 года], см. также Unilex.

⁵⁴ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также имеется в интернете на сайте http://www.cisg.at/1_22399x.htm.

⁵⁵Rechtbank Zwolle, 5 марта 1997 года, Нидерланды, 1997 год, Unilex.

⁵⁶ППТЮ, дело № 486 [Audiencia Provincial de La Coruña, Испания, 21 июня 2002 года].

⁵⁷Landgericht Hannover, Германия, 1 декабря 1993 года, Unilex. Сравните ППТЮ, дело № 597 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 10 марта 2004 года] (утверждение, что в извещении “несоответствие товара должно описываться возможно точнее”) (см. полный текст решения).

⁵⁸ППТЮ, дело № 344 [Landgericht Erfurt, Германия, 29 июля 1998 года] (см. полный текст решения).

⁵⁹Там же. См. также ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года] (утверждение, что извещение покупателя должно дать продавцу возможностям должным образом реагировать на утверждение о несоответствии товара и выбрать один из имеющихся в его распоряжении способов реагирования, такой как исправление несоответствия, замена несоответствующего товара или требования предоставления ему возможностей самому осмотреть товар) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (утверждается подход апелляционного суда низшей инстанции, который заявил: “В извещении природа несоответствия должна указываться соответствующим образом, чтобы дать продавцу возможность разумно на него реагировать”) (см. полный текст решения).

⁶⁰ППТЮ, дело № 229 [Bundesgerichtshof, Германия, 4 декабря 1996 года] (см. полный текст решения). В отношении аналогичного заявления см. ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года] (см. полный текст решения); см. также ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года] (подразумевающее, что цель требования конкретизации заключается в том, чтобы продавец имел возможность устранить несоответствие товара).

⁶¹Там же.

⁶²См. также ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года].

⁶³ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года]; Арбитражное решение № 8611 МТП, 1997 год, Unilex; ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года]; Landgericht München, Германия, 20 марта 1995 года, Unilex.

⁶⁴Landgericht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex.

⁶⁵ППТЮ, дело № 597 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 10 марта 2004 года]; ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года]; ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года] (см. полный текст решения); Landgericht Bielefeld, Германия, 18 января 1991 года; ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также имеется в интернете на сайте http://www.cisg.at/1_22399x.htm.

⁶⁶ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года] (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года].

⁶⁷ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (см. полный текст решения) (утверждается, что после первоначального уведомления о несоответствии покупатель должен извещать продавца о дополнительных подробностях, только если их можно обнаружить в течение периода осмотра при разумных затратах); ППТЮ, дело № 229 [Bundesgerichtshof, Германия, 4 декабря 1996 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 252 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1998 года].

⁶⁸ППТЮ, дело № 252 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1998 года]; ППТЮ, дело № 344 [Landgericht Erfurt, Германия, 29 июля 1998 года] (см. полный текст решения).

⁶⁹ППТЮ, дело № 319 ППТЮ [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года]. См. также Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998 года, Unilex (косвенно устанавливающее, что достаточно было бы описать симптомы, а не причины дефектов половой плитки); Tribunale di Busto Arsizio, Италия, 13 декабря 2001 года, опубликовано в *Rivista di Diritto Internazionale e Processuale*, 2003 год, 150–155,

имеется также в Unilex (покупатель не был обязан описывать конкретные причины поломки машины, особенно в том случае, если продавец не мог предоставить необходимой информации).

⁷⁰ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex.

⁷¹ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года] (см. полный текст решения).

⁷²Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998, Unilex.

⁷³ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года].

⁷⁴В отношении других решений, в которых устанавливается, что извещение покупателя не было достаточно конкретным, см. ППТЮ, дело № 337 [Landgericht Saarbrücken, Германия, 26 марта 1996 года]; ППТЮ, дело № 336 [Cantone del Ticino Tribunale d'appello, Швейцария, 8 июня 1999 года]; Арбитражное дело № 8611 МТП от 1997 года; ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 252 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1998 года] (см. полный текст решения).

⁷⁵ППТЮ, дело № 364 ППТЮ [Landgericht Köln, Германия, 30 ноября 1999 года].

⁷⁶ППТЮ, дело № 290 [Oberlandesgericht Saarbücken, Германия, 3 июня 1998 года].

⁷⁷Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex.

⁷⁸ППТЮ, дело № 220 [Kantonsgericht Nidwalden, Швейцария, 3 декабря 1997 года].

⁷⁹ППТЮ, дело № 3 [Landgericht München, Германия, 3 июля 1989 года].

⁸⁰ППТЮ, дело № 98 [Rechtbank Roermond, Нидерланды, 19 декабря 1991 года].

⁸¹ППТЮ, дело № 339 [Landgericht Regensburg, Германия, 24 сентября 1998 года].

⁸²Landgericht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex.

⁸³ППТЮ, дело № 411 [Landgericht Bochum, Германия, 24 января 1996 года], также в Unilex.

⁸⁴Landgericht Hannover, Германия, 1 декабря 1993 года, Unilex.

⁸⁵Landgericht München, Германия, 20 марта 1995 года, Unilex.

⁸⁶ППТЮ, дело № 229 [Bundesgerichtshof, Германия, 4 декабря 1996 года].

⁸⁷ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

⁸⁸ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года] (см. полный текст решения).

⁸⁹ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года].

⁹⁰Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998 года, Unilex.

⁹¹ППТЮ, дело № 131 [Landgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года].

⁹²ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года] (см. полный текст решения).

⁹³Tribunale Civile di Cuneo, Италия, 31 января 1996 года, Unilex.

⁹⁴Там же, ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года].

⁹⁵ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также имеется в интернете на сайте http://www.cisg.at/1_22399x.htm; дело № 310 ППТЮ [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года] (см. полный текст решения).

⁹⁶ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (см. полный текст решения).

⁹⁷ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года] (устанавливающее различия между запоздавшим извещением о несоответствии товара на основании пункта 1 статьи 39 и запоздавшим извещением о расторжении договора на основании подпункта b) пункта 2 статьи 49, но при этом предлагающее, чтобы сроки для обоих извещений лимитировались в интересах содействия оперативному разъяснению правовых взаимоотношений между сторонами) (см. полный текст решения).

⁹⁸В отношении решений, в которых извещение покупателя было сочтено слишком запоздалым, поскольку он должен был обнаружить дефекты до того, как он это сделал на самом деле, см., например, ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года]; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года]; ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года]; ППТЮ, дело № 482 [Cour d'appel Paris, Франция, 6 ноября 2001 года].

⁹⁹Именно так обстояло дело в решении Landgericht Berlin, Германия, 16 сентября 1992 года, Unilex.

¹⁰⁰Пример такого объективного свидетельства можно найти в решении Суда первой инстанции Хельсинки (Финляндия) от 11 июня 1995 года, и Апелляционного суда Хельсинки (Финляндия) от 30 июня 1998 года, Unilex, когда покупатель организовал проведение химического анализа товара, который обнаружил в них дефекты. См. также ППТЮ, дело № 486 [Audiencia Provincial de La Coruña, Испания, 21 июня 2002 года] (покупатель икры рыб, направившей ее эксперту на анализ, должен был знать, что икра поражена вирусом, не позднее чем окончание обычного срока инкубации и диагноза вируса).

¹⁰¹ППТЮ, дело № 210 [Audiencia Provincial Barcelona, Испания, 20 июня 1997 года].

¹⁰²Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998 года, Unilex.

¹⁰³См. Сборник по пункту 2 статьи 38.

¹⁰⁴ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (см. полный текст решения). Соответственно, ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]. В отношении решений, устанавливающих, что извещение покупателя пришло слишком поздно, поскольку покупатель должен был обнаружить несоответствие в ходе первоначального осмотра товара, см. ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (покупателю следовало осмотреть товар и обнаружить несоответствие в течение нескольких дней после поставки, в связи с этим извещение покупателя, поданное спустя более двух месяцев после поставки товара, слишком запоздало); ППТЮ, дело № 262 [Kanton St. Gallen, Gerichtskommission Obertheintal, Швейцария, 30 июня 1995 года] (отсчет срока для подачи извещения о несоответствии товара покупателем начался с момента поставки товара и с основных работ по монтажу скользящих дверей, даже несмотря на то, что продавец не полностью выполнил свое обязательство; извещение, поданное через год после поставки, слишком запоздало); Pretura di Torino, Италия, 30 января 1997 года, Unilex, также имеется в интернете на сайте <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/970130i3.html>; Арбитражное дело № 8247 МТП, июнь

1996 года, *International Court of Arbitration Bulletin*, vol. 11, p. 53 (2000 год); ППТЮ, дело № 48 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 8 января 1993 года]; ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года]; Arrondissementsrechtsbank' s-Hertogenbosch, Нидерланды, 15 декабря 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года].

¹⁰⁵Например, ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года]; ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года]; ППТЮ, дело № 285 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 11 сентября 1998 года]; Landgericht Düsseldorf, Германия, 23 июня 1994 года, Unilex; Landgericht Mönchengladbach, Германия, 22 мая 1992 года, Unilex; Amtsgericht Riedlingen, Германия, 21 октября 1994 года, Unilex.

¹⁰⁶Например, Tribunal commercial de Bruxelles, Бельгия, 5 октября 1994 года, Unilex; ППТЮ, дело № 256 [Tribunal Cantonal du Valais, Швейцария, 29 июня 1998 года] (заключив, что извещение, направленное в период с семи до восьми месяцев после поставки товара, являлось запоздавшим, но что не было установлено различие во времени осмотра и обнаружения несоответствия) (см. полный текст решения).

¹⁰⁷ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (см. полный текст решения, где утверждается подход апелляционного суда низшей инстанции); Landgericht Paderborn, Германия, 25 июня 1996 года, Unilex; Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex; Суд первой инстанции Хельсинки, Финляндия, 11 июня 1995 года, и Апелляционный суд Хельсинки, Финляндия, 30 июня 1998 года, Unilex. В случае скрытых дефектов, не поддающихся разумному обнаружению на начальном этапе осмотра, нет ясности относительно того, остается ли по-прежнему обязательство осмотреть товар на основании статьи 38 актуальным для того, чтобы установить, должен ли был покупатель обнаружить несоответствие товара условиям договора; см. пункт 15 Сборника по статье 38.

¹⁰⁸ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года].

¹⁰⁹ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года]; ППТЮ, дело № 378 ППТЮ [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года] (даже если предположить, что дефекты невозможно было обнаружить в момент поставки, покупатель должен был их обнаружить самое позднее при обработке товара и немедленно дать об этом извещение, фактически покупатель ждал, пока не поступили претензии от его собственного клиента, прежде чем уведомить продавца); Landgericht Düsseldorf, Германия, 23 июня 1994 года, Unilex.

¹¹⁰ППТЮ, дело № 225, Франция, 1998 год; Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998 года, Unilex; Tribunale di Busto Arsizio, Италия, 13 декабря 2001 года, опубликовано в *Rivista di Diritto Internazionale Privato e Processuale*, 2003 год, 150–155, также имеется в Unilex.

¹¹¹Tribunale Civile di Cuneo, Италия, 31 января 1996 года, Unilex.

¹¹²Там же; см. также ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года]; ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года].

¹¹³Например, ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года] (утверждение, что время подачи извещения зависит от обстоятельств дела, но обычно составляет от двух недель до одного месяца) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (утверждается подход апелляционного суда низшей инстанции, который установил в качестве “приблизительной ориентировочной нормы” для извещения одну неделю, в результате чего общий предположительный период осмотра товара и подачи извещения составляет 14 дней) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex (предлагается предполагаемый срок в 14 дней для осмотра товара и подачи извещения “в случае отсутствия каких-либо конкретных обстоятельств, позволяющих укоротить или удлинить этот период”); ППТЮ, дело № 284 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 августа 1997 года]; ППТЮ, дело № 164 [Арбитраж – Арбитражный суд при Венгерской торговой-промышленной палате, Венгрия, 5 декабря 1995 года] (см. полный текст решения).

¹¹⁴ППТЮ, дело № 167 [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года] (см. полный текст решения).

¹¹⁵ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex.

¹¹⁶ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года] (см. полный текст решения).

¹¹⁷ППТЮ, дело № 192 [Obergericht des Kantons Luzern, Швейцария, 8 января 1997 года]; ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения).

¹¹⁸Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1993 года, база данных Unilex (предполагаемый срок для обнаружения дефектов, не являющихся скрытыми).

¹¹⁹ППТЮ, дело № 541 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 14 января 2002 года] (см. полный текст решения, в котором утверждается подход апелляционного суда низшей инстанции); ППТЮ, дело № 285 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 11 сентября 1998 года]; Landgericht Mönchengladbach, Германия, 22 мая 1992 года. В последнем деле оговаривается, что предложенные в нем предполагаемые сроки применяются в том случае, если товаром является текстиль.

¹²⁰ППТЮ, дело № 280 [Oberlandesgericht Jena, Германия, 26 мая 1998 года], ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года], отменено на других основаниях в ППТЮ, дело № 270 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 ноября 1998 года] (предполагаемый срок применен к товару, не являющемуся скоропортящимся).

¹²¹ППТЮ, дело № 359 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 18 ноября 1999 года] (применимо к случаю явных дефектов); ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года] (также предлагающее предполагаемый срок продолжительностью от семи до десяти дней для осмотра товара).

¹²²ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года]; ППТЮ, дело № 289 [Oberlandesgericht Stuttgart, Германия, 21 августа 1995 года]; Amtsgericht Augsburg, Германия, 29 января 1996 года; ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года]. См. также ППТЮ, дело № 164 [Арбитраж – Арбитражный суд при Венгерской торговой-промышленной палате, Венгрия, 5 декабря 1995 года] (предлагающее согласиться со сроком продолжительностью приблизительно один месяц в целом для подачи извещения, но посчитавшим, что обстоятельства конкретного дела требуют более оперативного направления извещения) (см. полный текст решения).

¹²³ППТЮ, дело № 290 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 3 июня 1998 года] (в случае купли-продажи свежих цветов уведомление следует направлять в течение одного дня после поставки); ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года] (см. полный текст решения), отменено на других основаниях в ППТЮ, дело № 270 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 ноября 1998 года] (устанавливающее, что извещение о дефектах в скоропортящемся товаре должно направляться в течение нескольких часов). См. также Amtsgericht Riedlingen, Германия, 21 октября 1994 года, Unilex, когда суд постановил, что покупатель должен был проинспектировать ветчину в течение трех дней и дать уведомление в течение последующих трех дней. Хотя в данном случае товар являлся скоропортящимся, суд не уточнил этот фактор при установлении границ этого срока.

¹²⁴Tribunale Civile di Cuneo, Италия, 31 января 1996 года, Unilex; ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года]; ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года]; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

¹²⁵Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex, ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 284 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 августа 1997 года] (см. полный текст решения); Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1995 года, Unilex; Landgericht Berlin, Германия, 16 сентября 1992 года, Unilex; Amtsgericht Riedlingen, Германия, 21 октября 1994 года, Unilex; Tribunale Civile di Cuneo, Италия, 31 января 1996 года, Unilex; Landgericht Berlin, Германия, 30 сентября 1993 года, Unilex. Рассмотрение очевидности дефекта, возможно, больше подходит к определению момента, когда должен начинаться разумный срок для подачи извещения (т.е. когда покупатель должен был обнаружить несоответствие товара), чем к вопросу продолжительности разумного срока.

¹²⁶ППТЮ, дело № 98 [Rechtbank Roermond, Нидерланды, 19 декабря 1991 года]; Pretura di Torino, Италия, 30 января 1997 года, Unilex (ссылка на "характер и ценность товара"), также имеется в интернете на сайте <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/970130i3.html>; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

¹²⁷ППТЮ, дело № 98 [Rechtbank Roermond, Нидерланды, 19 декабря 1991 года]; ППТЮ, дело № 290 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 3 июня 1998 года]; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года] (см. полный текст решения). См. также Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, Unilex (ссылка на скоропортящийся характер товара как фактор, диктующий кратковременный период для осмотра товара на основании статьи 38, что в свою очередь означает, что извещение, данное покупателем, вышло за рамки разумного срока, когда покупатель должен был обнаружить дефекты в товаре); ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года] (утверждается, что скоропортящийся характер товара сократит разумное время подачи извещения, хотя в данном случае товары не были скоропортящимися).

¹²⁸ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex; Amtsgericht Augsburg, Германия, 29 января 1996 года, Unilex.

¹²⁹ППТЮ, дело № 167 [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года] (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (отмечающее, что апелляционный суд не стал рассматривать решение суда низшей инстанции относительно того, что извещение было дано своевременно, поскольку товар представлял собой не свежее, а замороженное мясо).

¹³⁰Arrondissementsrechtbank 's-Hertogenbosch, Нидерланды, 15 декабря 1997 года, Unilex; Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex; см. также Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, Unilex (ссылка на намерение покупателя переработать товар как фактор, диктующий короткий срок, отводимый на осмотр товара на основании статьи 38, что в свою очередь означает, что извещение, данное покупателем, вышло за рамки разумного срока, начинающегося с того момента, когда покупатель должен был обнаружить дефекты).

¹³¹ППТЮ, дело № 284 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 августа 1997 года].

¹³²Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex; Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, Unilex.

¹³³ППТЮ, дело № 164 [Арбитраж – Арбитражный суд при Венгерской торгово-промышленной палате, Венгрия, 5 декабря 1995 года] (см. полный текст решения).

¹³⁴Landgericht Köln, Германия, 11 ноября 1993 года, Unilex.

¹³⁵Gerechtshof's Arnhem, Нидерланды, 17 июня 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения).

¹³⁶ППТЮ, дело № 486 [Audiencia Provincial de La Coruña, Испания, 21 июня 2002 года].

¹³⁷ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года].

¹³⁸ППТЮ, дело № 219 [Tribunal Cantonal du Valais, Швейцария, 28 октября 1997 года] (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 341 [Верховный суд провинции Онтарио, Канада, 31 августа 1999 год], в котором на основании спорных свидетельств суд пришел к выводу, что покупатель не дал продавцу извещение о несоответствии товара.

¹³⁹ППТЮ, дело № 596 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 2 февраля 2004 года] (см. полный текст решения).

¹⁴⁰Landgericht Düsseldorf, Германия, 23 июня 1994 года, Unilex.

¹⁴¹ППТЮ, дело № 262 [Kanton St.Gallen, Gerichtskommission Oberrheinthal, Швейцария, 10 июня 1995 года]; ППТЮ, дело № 263 [Bezirksgericht Unterrheinthal, Швейцария, 16 сентября 1998].

¹⁴²Tribunal commercial de Bruxelles, Бельгия, 5 октября 1994 года, Unilex.

¹⁴³ППТЮ, дело № 256 [Tribunal Cantonal du Valais, Швейцария, 29 июня 1998 года].

¹⁴⁴ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

¹⁴⁵ППТЮ, дело № 192 [Obergericht des Kantons Luzern, Швейцария, 8 января 1997 года]; Landgericht Berlin, Германия, 16 сентября 1992 года, Unilex.

¹⁴⁶Hof Arnhem, Нидерланды, 17 июня 1997 года, Unilex; Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 27 июня 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 167 [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года].

¹⁴⁷ППТЮ, дело № 292 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 13 января 1993 года].

¹⁴⁸Rechtbank van Koophandel Kortrijk, Бельгия, 16 декабря 1996 года, Unilex; ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года].

¹⁴⁹ППТЮ, дело № 423 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 27 августа 1999 года], также в Unilex.

¹⁵⁰ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года].

¹⁵¹Amtsgericht Kehl, Германия, 6 октября 1995 года, Unilex.

¹⁵²Landgericht Mönchengladbach, Германия, 22 мая 1992 года, Unilex.

¹⁵³ППТЮ, дело № 359 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 18 ноября 1999 года]; ППТЮ, дело № 310 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 12 марта 1993 года].

¹⁵⁴ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года].

¹⁵⁵Tribunale Civile di Cuneo, Италия, 31 января 1996 года, Unilex.

¹⁵⁶ППТЮ, дело № 285 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 11 сентября 1998 года]; Landgericht Köln, Германия, 11 ноября 1993 года, Unilex, отменено на тех основаниях, что КМКПТ неприменима, в силу ППТЮ, дело № 122 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 26 августа 1994 года].

- ¹⁵⁷Amtsgericht Riedlingen, Германия, 21 октября 1994 года, Unilex; Landgericht Berlin, Германия, 16 сентября 1992 года, Unilex.
- ¹⁵⁸Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1995 года, Unilex.
- ¹⁵⁹ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года].
- ¹⁶⁰ППТЮ, дело № 284 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 августа 1997 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁶¹ППТЮ, дело № 290 [Oberlandesgericht Saarbrücken, Германия, 3 июня 1998 года].
- ¹⁶²Pretura di Torino, Италия, 30 января 1997 года, Unilex, также имеется в интернете на сайте <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/970130i3.html>.
- ¹⁶³Hoge Raad, Нидерланды, 20 февраля 1998 года, Unilex.
- ¹⁶⁴Landgericht Berlin, Германия, 16 сентября 1992 года, Unilex.
- ¹⁶⁵ППТЮ, дело № 123 [Bundesgerichtshof, Германия, 8 марта 1995 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁶⁶ППТЮ, дело № 164 [Арбитраж – Арбитражный суд при Венгерской торгово-промышленной палате, Венгрия, 5 декабря 1995 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁶⁷ППТЮ, дело № 486 [Audiencia Provincial de La Coruña, Испания, 21 июня 2002 года] (в связи с особыми обстоятельствами, ввиду которых извещение должно подаваться возможно скорее).
- ¹⁶⁸Арбитражное дело № 8247 МТП, 1996 год, Unilex.
- ¹⁶⁹ППТЮ, дело № 280 [Oberlandesgericht Jena, Германия, 26 мая 1998 года]; ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁷⁰Arrondissementsrechtsbank 's-Hertogenbosch, Нидерланды, 15 декабря 1997 года, Unilex.
- ¹⁷¹ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года].
- ¹⁷²ППТЮ, дело № 48 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 8 января 1993 года]. В ряде других решений было сочтено, что извещение было подано покупателем с опозданием, хотя нет никакой ясности в отношении точного времени отправки покупателем извещения. В этой связи см. ППТЮ, дело № 210 [Audiencia Provincial Barcelona, Испания, 20 июня 1997 года]; ППТЮ, дело № 339 [Landgericht Regensburg, Германия, 24 сентября 1998 года]; ППТЮ, дело № 56 [Cantone del Ticino Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 27 апреля 1992 года]; Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, Unilex.
- ¹⁷³ППТЮ, дело № 229 [Bundesgerichtshof, Германия, 4 декабря 1996 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁷⁴ППТЮ, дело № 46 [Landgericht Aachen, Германия, 3 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁷⁵Landgericht Bielefeld, Германия, 18 января 1991 года, Unilex.
- ¹⁷⁶Суд первой инстанции Хельсинки, Финляндия, 11 июня 1995 года, и Апелляционный суд Хельсинки, Финляндия, 30 июня 1998 года, имеется в интернете на сайте <http://www.utu.fi/oik/tdk/xcisg/tap5.html#engl>.
- ¹⁷⁷ППТЮ, дело № 120 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 22 февраля 1994 года], также в Unilex (отмечается, что покупатель осмотрел товар в начале июля и дал извещение 8 июля или до этой даты, которую суд посчитал приемлемой, в частности с учетом того факта, что 4 и 5 июля были выходными днями).
- ¹⁷⁸ППТЮ, дело № 45 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 5713, 1989 год] (см. полный текст решения).
- ¹⁷⁹ППТЮ, дело № 593 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 6 марта 2003 года].
- ¹⁸⁰ППТЮ, дело № 225 [Cour d'appel, Versailles, Франция, 29 января 1998 года] (см. полный текст решения); см. также Tribunale di Busto Arsizio, Италия, 13 декабря 2001 года, опубликовано в *Rivista di Diritto Internazionale Privato e Processuale*, 2003 год, 150–155, также имеется в Unilex (уведомление, направленное сразу же после установки машины, является разумным, за которым последовали другие уведомления, касающиеся новых обнаруженных покупателем дефектов).
- ¹⁸¹Landgericht Frankfurt, Германия, 9 декабря 1992 года, Unilex.
- ¹⁸²ППТЮ, дело № 315 [Cour de Cassation, Франция, 26 мая 1999 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁸³ППТЮ, дело № 319 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 ноября 1999 года].
- ¹⁸⁴ППТЮ, дело № 202 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 13 сентября 1995 года]. В нескольких других решениях было установлено, что извещение покупателя было своевременным, хотя нет никакой ясности в отношении точного срока, который суд посчитал разумным; см. ППТЮ, дело № 98 [Rechtbank Roermond, Нидерланды, 19 декабря 1991 года]; Landgericht Paderborn, Германия, 25 июня 1996 года, Unilex.
- ¹⁸⁵Обязательство покупателя давать извещение на основании пункта 2 статьи 39 также регулируется статьей 40, которая не позволяет продавцу ссылаться на статью 39, “если несоответствие товара связано с фактами, о которых он знал или не мог не знать и о которых он не сообщил покупателю”.
- ¹⁸⁶См. Landregircht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex, в котором суд, сославшись на пункт 2 статьи 39, отказал покупателю в праве ссылаться на несоответствие товара.
- ¹⁸⁷ППТЮ, дело № 344 [Landgericht Erfurt, Германия, 29 июля 1998 года]; Landgericht Marburg, Германия, 12 декабря 1995 года, Unilex. В обоих решениях было сочтено, что, поскольку данное покупателем уведомление не было достаточно конкретным, чтобы удовлетворять требованию пункта 1 статьи 39, предусмотренный в пункте 2 статьи 39 двухлетний срок истек до того, как было направлено надлежащее извещение. Ни один из судов, по-видимому, не рассматривал возможность того, что извещение покупателя могло быть достаточным для того, чтобы удовлетворять пункту 2 статьи 39, даже если оно не соответствовало требованию конкретизации, содержащемуся в пункте 1 статьи 39.
- ¹⁸⁸ППТЮ, дело № 249 [Cour de Justice Genève, Швейцария, 10 октября 1997 года].
- ¹⁸⁹ППТЮ, дело № 202 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 13 сентября 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 302 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7660, 1994 год]; ППТЮ, дело № 300 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7660, 1994 год].
- ¹⁹⁰ППТЮ, дело № 302 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7660, 1994 год].
- ¹⁹¹ППТЮ, дело № 300 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7565, 1994 год].
- ¹⁹²ППТЮ, дело № 237 [Арбитраж – Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты, 5 июня 1998 года] (см. полный текст решения).
- ¹⁹³ППТЮ, дело № 300 [Арбитраж – Международная торговая палата, решение № 7565, 1994 год].